

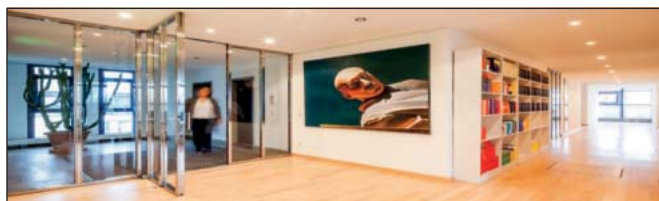
**Anzeigenrubriken in diesem Heft:**

Stellenangebote an Kolleginnen und Kollegen .....	33
Bürogemeinschaften .....	34
Vermietung .....	34
Kanzleiverkauf .....	34
Termins-/Prozessvertretung .....	35
Stellengesuche von nicht jur. Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern .....	35
Dienstleistungen .....	35

Schreibbüros .....	35
Übersetzungsbüros.....	35
Anzeigenannahme .....	35

Die Mediadaten und alle Informationen zur Anzeigenschaltung finden Sie auf der Homepage des MAV unter [www.muenchener-anwaltverein.de](http://www.muenchener-anwaltverein.de).

**Anzeigenschluss für die Mitteilungen Oktober 2023: 12. September 2023**

**Stellenangebote an Kolleginnen und Kollegen**

Wir sind eine renommierte und alteingesessene Rechtsanwaltskanzlei im Herzen von München-Schwabing direkt an der Leopoldstraße in unmittelbarer Nähe des Siegestors. Unsere Tätigkeitsschwerpunkte liegen im Wirtschaftsrecht (insbesondere Gesellschaftsrecht) sowie im Erb-, Immobilien- und Arbeitsrecht. Ferner bieten wir auch Mediation an.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir in Vollzeit oder gerne auch in Teilzeit einen hochqualifizierten und engagierten

**1. Rechtsanwalt (m/w/d) Gesellschaftsrecht und Vertragsrecht****2. Rechtsanwalt (m/w/d) Immobilienrecht  
– Wohnungseigentums-/Miet-/Makler- und Grundstücksrecht –**

Einschlägige Berufserfahrung (und/oder Fachanwaltskenntnisse) sind von Vorteil, jedoch nicht zwingende Voraussetzung.

Eine anspruchsvolle, eigenverantwortliche und interessante Tätigkeit in schönen Kanzleiräumlichkeiten mit angenehmer, familiärer und kollegialer Arbeitsatmosphäre wartet auf Sie. Die Tätigkeit ist aufgrund unseres bunten Mandantenstamms (kleine und mittlere Unternehmer aus ganz verschiedenen Branchen, Wohnungseigentümergeinschaften, Verwalter sowie Privatpersonen) abwechslungsreich und anspruchsvoll. Wir bieten flexible Arbeitszeiten (auch Homeoffice möglich) sowie die Aussicht auf eine spätere Aufnahme als Partner. Die Tätigkeit ist ideal für Fachanwaltsaspiranten zur Fallsammlung (insbesondere für den Fachanwalt für Miet- und Wohnungseigentumsrecht).

Uns vereint der Ehrgeiz, für unsere Mandanten Rechtsberatung auf höchstem Niveau zu erbringen und der Anspruch, Spaß an der Arbeit zu haben. Sie sollten daher neben Engagement und Zuverlässigkeit vor allem auch Begeisterung für den Anwaltsberuf mitbringen.

Wenn Sie darüber hinaus überdurchschnittlich qualifiziert und motiviert sind und gute Englischkenntnisse vorweisen können, sollten wir uns kennenlernen. Wir freuen uns auf eine langfristige und erfolgreiche Zusammenarbeit.

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte (gerne auch per E-Mail) an: **Schöfer, Jeremias & Kollegen**, Leopoldstraße 11 a, 80802 München • [sekretariat@schoefer-jeremias.de](mailto:sekretariat@schoefer-jeremias.de)

**WITTING · CONTZEN & KOLLEGEN**

RECHTSANWÄLTE



Für die Erweiterung unserer zivil- und strafrechtlich geprägten Kanzlei im Herzen Schwabings sind wir zum 01.01.2024 auf der Suche nach

**Fachanwältinnen/Fachanwälten für Steuerrecht,**

die unser Büro ergänzen.

Unsere bislang aus acht Anwältinnen und Anwälten bestehende renommierte Kanzlei bietet Büroräumlichkeiten in einem denkmalgeschützten, repräsentativen Altbau, einen kollegialen, professionellen Umgang sowie ein engagiertes Büroteam.

Wir freuen uns über eine fachliche Erweiterung sowie eine Kontaktaufnahme per E-Mail an [werning@leokanzlei.de](mailto:werning@leokanzlei.de).

Zum Ausbau unserer mittelständischen Wirtschaftskanzlei (Recht Steuern Wirtschaft) suchen wir eine/n überdurchschnittlich qualifizierte/n und unternehmerisch denkende/n

**Rechtsanwalt / Rechtsanwältin  
im Gesellschaftsrecht oder Immobilienrecht  
(m/w/d)**

vorzugsweise mit Fachanwalt und ersten eigenen Mandanten. Freude am Beruf, ein kollegiales Arbeitsklima und fachlicher Austausch sind uns wichtig. Wir bieten attraktive Rahmenbedingungen und streben eine zügige Aufnahme in unsere Partnerschaft an.

Gerne wenden Sie sich direkt an Herrn Rechtsanwalt Harald J. Mönch.

**FASP**

**FASP Finck & Partner**  
Rechtsanwälte Steuerberater mbB  
Nußbaumstraße 12 • 80336 München  
089 652001 • [zukunft@fasp.de](mailto:zukunft@fasp.de) • [www.fasp.de](http://www.fasp.de)

## Bürogemeinschaften

### Bürogemeinschaft/Zusammenarbeit

Zur Vergrößerung unserer wirtschaftsrechtlich ausgerichteten Anwalts- und Steuerkanzlei suchen wir eine(n) engagierte(n) Rechtsanwa(ä)lt/in. Es besteht auch großes Interesse an einer kollegialen Zusammenarbeit und an der Übernahme von Mandaten.

Wir bieten ein Anwaltsbüro zu sehr günstigen Konditionen in bester Lage. Die Mitbenutzung unserer modernen Kanzleiausstattung, EDV-Anlage, Bibliothek und unserer Besprechungs- und Konferenzzimmer ist möglich. Unsere Kanzlei im Lehel (U-Bahnstation U4/U5) ist höchst repräsentativ eingerichtet. Der große Besprechungsraum ist ausgerichtet auf die Isar, das Maximilianeum und den Friedensengel.

**Bitte melden Sie sich kurz schriftlich oder auch an Herrn RA Löffler, loeffler@lexmuc.com.**

### Bürogemeinschaft in Rosenheim mit Rechtsanwalt (m/w/d)

**Wir bieten Ihnen Büroräume in Bestlage und Synergieeffekte in Rosenheim**

**Repräsentatives Büro für Rechtsanwalt / Steuerberater (m/w/d) in Bestlage in Rosenheim in Bürogemeinschaft mit renommierter Rechtsanwaltskanzlei**

Wir bieten Ihnen eine exklusive vollmöblierte Bürolösung in bester, ruhiger Zentrums Lage und einer historischen Immobilie in Rosenheim. Sie nutzen eine moderne, stilvolle Büroeinrichtung mit funktionierender Personal- und Infrastruktur für Ihre eigene Tätigkeit. Unsere Räume sind für Sie als selbständiger Rechtsanwalt (m/w/d) perfekt aufgeteilt für eine gemeinsame Nutzung:

Mandanten werden an einem repräsentativen Empfang betreut. Sie haben je nach Wunsch ausreichend Platz in Ihrem/Ihren eigenen Arbeitszimmer(n) und können unsere Besprechungszimmer auch mit Bibliothek sowie die Tee-/Kaffee-Küche, WC usw. nutzen.

Sie freuen sich über eine hochwertige Innenausstattung, erstklassige EDV-Anwendung und ein superfreundliches Team.

Sie profitieren durch unsere vernetzten Kontakte und zahlreiche Mandatanfragen und können auf Wunsch von Synergie- und Kooperations-effekten nutzen und Ihre Mandate ausbauen. Ideal eignen sich die Räumlichkeiten auch für eine Kanzlei, die eine Niederlassung in Rosenheim gründen möchte!

Sie setzen sich in Ihr Büro und legen sofort los!

#### Details nach Absprache

Dr. Herzog Rechtsanwälte  
Ansprechpartner: Dr. jur. Marc Herzog, LL.M.  
Tel. 08031/4099988-0, Fax 08031/409988-88  
kontakt@drherzog.de, www.drherzog.de

## Vermietung

### RA sucht

Arbeitszimmer in Untermiete mit der Möglichkeit teilweiser Mitbenutzung vorhandener Infrastruktur. Angebote bitte unter Chiffre Nr. 31 / August/September an den MAV.

## Kanzlei-/Postadresse – Zentrum München

Wir bieten im Zentrum Münchens die Möglichkeit der Einrichtung eines Kanzleisitzes mit Kanzleischild und Postadresse und der Nutzung des Konferenzraumes auf Stundenbasis nach Absprache, ab EUR 250,- netto monatlich.

Bei Interesse bitten wir um Kontaktaufnahme unter Chiffre Nr. 35 / August/September 2023.

Kanzleiresidenz für RA'e/Steuerberater/WP geboten -

**Mitte Schwabing**, schöner Denkmal-Altbau

Sie arbeiten zu Hause und brauchen einen repräsentativen Ort zum Empfangen Ihrer Mandanten? Wir bieten Kollege n/Kolleginnen die Möglichkeit, in unserer Kanzlei offiziell mit Kanzleischild und Postadresse zu residieren und 10 Stunden monatliche Mitbenutzung des Konferenzraumes nach Absprache für 300 Euro netto monatlich.

Angebote an Chiffre Nr. 32 / August/September 2023 an den MAV.

## Repräsentative Kanzleiräume am Alten Botanischen Garten

Rechtsanwaltskanzlei vermietet in unmittelbarer Nähe zu den Gerichten, in bester Innenstadtlage, mehrere Büroräume, auch einzeln, an bis zu 3 Kollegen/Steuerberater/Wirtschaftsprüfer. Konferenzraum und sonstige Allgemeinräume werden zur Mitbenutzung mitvermietet. Infrastruktur kann gegen separate Abrechnung gestellt werden. Preis auf Anfrage.

Angebote bitte unter Chiffre Nr. 34 / August/September 2023 an den MAV.

## Vermietung

**München - Sendlinger Tor**

**Büroeinheit 185 Quadratmeter – 6 Räume im 5.OG**

**Erstklassig revitalisiert (Neubaustandard) zum ruhigen Innenhof.**

**Dachterasse. TG Stellplatz. Bezugsfrei.**

**Anfragen bitte an 0172/3017206 (RA Kempmann).**

## Kanzleiverkauf

**Seit mehr als 40 Jahren bestehende Anwaltskanzlei südlich von München gelegen aus familiären Gründen zu fairen Konditionen zeitnah abzugeben.**

Die Kanzlei liegt zentral und ist mit öffentlichen Verkehrsmitteln sehr gut zu erreichen.

Die **Schwerpunkte** der Kanzlei liegen im **Mietrecht, Verkehrsrecht, Familienrecht** und **allgemeinen Zivilrecht**.

Bei Interesse bitte Kontaktaufnahme über den MAV unter Chiffre Nr. 33/August/September 2023.

**Termins- und Prozessvertretung**

**BELGIEN UND DEUTSCHLAND**  
**PETER DE COCK**  
 ADVOCAT IN BELGIEN  
 RECHTSANWALT IN DEUTSCHLAND  
 (EIGNUNGSPRÜFUNG 1994 BEST.)

steht

Deutschen Kollegen für Mandatsübernahme im gesamten belgischen Raum persönlich zur Verfügung

über 35 Jahre Erfahrung mit Handels-, Straf- und Zivilrecht, Bau-, Transport- und Verkehrsrecht, Eintreibung, Schadensersatzforderungen, Klauselerteilung, Zwangsvollstreckung, Mediation und Arbitration. Umfangreiche Sprachkenntnisse Deutsch, Flämisch, Holländisch, Französisch und Englisch

KAPELSESTEENWEG 48, B-2930 BRASSCHAAT (ANTWERPEN)  
 TEL. 0032 3 646 92 25 - FAX. 0032 3 646 45 33

E-MAIL: [advocaat@peterdecock.be](mailto:advocaat@peterdecock.be)  
 INTERNET: [www.peterdecock.be](http://www.peterdecock.be)

**Rechtsanwaltskanzlei mit Sitz in Berlin, München übernimmt Termins- und Prozessvertretungen aller Art:**

<b>CLLB München</b>	<b>CLLB Berlin</b>
Liebigstr. 21, 80538 München	Panoramastr. 1, 10178 Berlin
Tel.: (089) 552 999 50	Tel.: (030) 288 789 60
Fax: (089) 552 999 90	Fax: (030) 288 789 620

mail: [kanzlei@cllb.de](mailto:kanzlei@cllb.de)  
 web: <http://www.cllb.de>

**Stellengesuche von nicht jur. Mitarbeiterinnen/Mitarbeitern**

**Rechtsanwaltsfachangestellte** mit langjähriger Berufserfahrung bietet auf freiberuflicher Basis Unterstützung bei allen anfallenden Kanzleitätigkeiten sowie die eigenständige Erledigung von Mahn- und Vollstreckungsverfahren.

**Kenntnisse** in folgenden Rechtsanwaltsprogrammen sind vorhanden: RenoStar (eigene Lizenz), RA-Micro, DATEV-Phantasy und Advoware.

Tel. 0177/722 53 50, e-mail: [buerlo.bergmann@t-online.de](mailto:buerlo.bergmann@t-online.de)

**Dienstleistungen**

**Sekretärin / Assistentin** (freiberuflich)

**perfekt in allen Büroarbeiten**, langjährige Erfahrung in versch. RA/WP-Kanzleien, auch Verlage/Medien/Arch. - Ing. Büros, (z.B. Pharma-recht/Vertragswesen) übernimmt Sekretariatsaufgaben (keine RA-Gehilfin) und/oder Schreibarbeiten (MS-Office) in Ihrem Büro oder in Heimarbeit.

Schnelles, korrektes Arbeiten zugesichert, Teilzeit/halbtags und/oder sporadisch aushilfsweise.

Tel.: 089 141 1996, Fax: 089 143 44 910, mobil: 0170 184 3338  
 oder Email: [rose-marie.wessel.pr@arcor.de](mailto:rose-marie.wessel.pr@arcor.de)

**Schreibbüros**

**IHR SEKRETARIAT Karin Scholz**  
**Schreibservice (digital)**  
**Tel: 0160 - 97 96 00 27**  
**[www.sekretariat-scholz.de](http://www.sekretariat-scholz.de)**

**Übersetzungsbüros**

**DEUTSCH - ITALIENISCH - DEUTSCH**  
**Fachübersetzungen**  
**Beglaubigte Übersetzungen & Dolmetschen**  
**SCHNELL · ZUVERLÄSSIG · GENAU**  
**Sabine Wimmer**

Öffentl. best. & allg. beeid. Übers. & Dolmetscherin (VbDÜ)  
 Schäftlarnstr. 10 (AK), Büro 400, 81371 München,  
 Postanschrift: Postfach 75 09 43 - 81339 München  
 Tel.: 089-36 10 60 40 Mobil: 0177-36 60 400  
 Fax: 089-36 10 60 41

E-mail: [info@trans-italiano.de](mailto:info@trans-italiano.de) - Web: [www.trans-italiano.de](http://www.trans-italiano.de)

**Ü B E R S E T Z U N G E N**

juristischer Fachtexte

Englisch ↔ Deutsch

**DURCH VOLLJURISTIN**

und staatlich geprüfte, öffentlich bestellte  
 und beeidigte Übersetzerin

**Anne-Kathrin Bauer M.A., Ass. Jur.**

Ickstattstraße 3A, 80469 München, Tel.: + 49 89 20 23 23 79

E-Mail: [ab@translations.by](mailto:ab@translations.by)

Web: [www.translations.by](http://www.translations.by)

**FACHÜBERSETZUNGEN / BEGLAUBIGUNGEN  
ITALIENISCH / DEUTSCH****Recht / Technik**

Andrea Balzer

Öff. best. u. allg. beeid. Übersetzerin (BDÜ, tekom)

Rindermarkt 7, 80331 München

Tel.: 089 / 54 76 33 90; Fax: 089 / 54 76 33 89

[info@fach-uebersetzen.de](mailto:info@fach-uebersetzen.de) – [www.fach-uebersetzen.de](http://www.fach-uebersetzen.de)

**Anzeigenannahme**

**MAV GmbH**, Claudia Breitenauer  
 Garmischer Str. 8 / 4. OG, 80339 München  
**Tel** 089 55263396, **Fax** 089 55263398  
**eMail** [c.breitenauer@mav-service.de](mailto:c.breitenauer@mav-service.de)

oder über die Geschäftsstellen des MAV, Maxburgstraße oder Justizpalast. Anschriften siehe im Impressum.

**Anzeigenschluss für die Mitteilungen**

**Oktober 2023: 14. September 2023**

Diese Anwältin arbeitet **benutzerfreundlich** und kann sich auf **absolute Sicherheit** verlassen. Sie ist beim **Marktführer RA-MICRO**.



Mit Sicherheit immer an Ihrer Seite

## Sicherheit auf allen Ebenen

Ihr verlässlicher und erfahrener Partner

Alle Anwendungen sind auf Sicherheit programmiert

Datenschutzkonform und anwenderfreundlich

Empfehlen Sie uns weiter!

**ES LOHNT SICH.**

[www.ra-micro.de/empfehlen](http://www.ra-micro.de/empfehlen)

Jetzt informieren:  
[ra-micro.de](http://ra-micro.de)

**Infoline: 030 435 98 801**



**RA-MICRO**